

ske støtteforanstaltninger til også at gælde for audiovisuelle produktioner på det regionale sprog eller mindretalssprogene.

Der henvises til bemærkningerne foran vedrørende litra b og c. Det bemærkes, at støtte til lokal radio- og fjernsynsvirksomhed ikke beregnes under særlig hensyn til ekstraomkostninger ved udsendelse på regionale sprog eller mindretalssprog, jf. litra f, i.

Artikel 11, stk. 1, litra g, hvorefter deltagerstaterne forpligter sig til at støtte uddannelse af journalister og andre medarbejdere til medier, der bruger regionale sprog eller mindretalssprog.

Som nævnt under artikel 8, stk. 1, h, kan uddannelsessøgende, der tilhører det tyske mindretal i Danmark, efter § 50 i bekendtgørelse om statens uddannelsesstøtte efter styrelsens nærmere bestemmelse få uddannelsesstøtte (SU) til uddannelse i Tyskland. Studerende fra det tyske mindretal i Danmark, som vil tage en journalist- eller medieuddannelse i Tyskland med henblik på benyttelse af det tyske sprog, vil således kunne modtage SU i hele forløbet af uddannelsen - også selv om uddannelsen varer mere end 4 år.

Artikel 11, stk. 2, vedrørende retten til frit at modtage radio- og tv-programmer mv.

Bestemmelsen er fuldt ud opfyldt i dansk lovgivning.

Artikel 12 giver mulighed for, at staterne på forskellig måde kan forpligte sig til at fremme kulturaktiviteter og -faciliteter vedrørende regionale sprog eller mindretalssprog. *Stk. 1* vedrører de områder, hvor der bruges regionale sprog eller mindretalssprog, og kan som i tilfældet vedrørende artikel 11 om medierne kun anvendes i det omfang, de offentlige myndigheder har kompetence eller spiller en rolle på dette område, jf. nærmere *litra a-h*. *Stk. 2* åbner mulighed for, at staterne kan forpligte sig til også at tilvejebringe tilsvarende aktiviteter og faciliteter i andre områder end dem, hvor de regionale sprog eller mindretalssprogene traditionelt bruges, jf. den tilsvarende bestemmelse i artikel 8, stk. 2, vedrørende uddannelse. *Stk. 3* indeholder en pligt til, at staterne træffer passende foranstaltninger med hensyn til regionale sprog eller mindretalssprog og de kulturer, de afspejler, i deres kulturpolitik over for udlandet.

Som nævnt, skal der efter artikel 2, stk. 2, anvendes mindst tre bestemmelser i artikel 12 for sprog, der udpeges i henhold til artikel 3.

De danske myndigheder har udpeget følgende bestemmelser i artikel 12 til at gælde for det tyske mindretal i Sønderjylland. Bestemmelserne anses for opfyldt i henhold til gældende lovgivning:

Artikel 12, stk. 1, litra a, hvorefter deltagerstaterne forpligter sig til at fremme udtryksformer og initiativer, der er særegne for regionale sprog eller mindretalssprog, og fremme forskellige måder for adgang til de på disse sprog skabte værker.

Af Kulturministeriet ydes der årligt af tipsmidlerne et særligt beløb på 50.000 kr. til det tyske mindretals kulturelle aktiviteter. Endvidere ydes der i henhold til § 16 i lov om folkebiblioteker mv. et særligt tilskud på ca. 2,3 mio. kr. årligt til det tyske mindretals biblioteker i Sønderjylland. Af Sønderjyllands Amt ydes der endvidere et årligt tilskud på 378.000 kr. (1999) til det tyske centralbibliotek i Aabenraa, ligesom der af de fleste kommuner i Sønderjyllands Amt ydes tilskud til det tyske biblioteksvæsen i Sønderjylland. Tilskuddet udgjorde i 1998 i alt 324.046 kr.

Artikel 12, stk. 1, litra b, hvorefter deltagerstaterne forpligter sig til at fremme forskellige måder for adgang på andre sprog til værker, som er skabt på regionale sprog eller mindretalssprog, ved at støtte og udvikle aktiviteter inden for oversættelse, dubbing, eftersynkronisering og tekstning.

Bestemmelsen anses for opfyldt ved, at der generelt foregår en omfattende oversættelse mv. fra tysk til dansk. Det sker bl.a. i forbindelse med udsendelse af tysksprogede programmer i DR og TV 2.

Artikel 12, stk. 1, litra d, hvorefter deltagerstaterne forpligter sig til at sikre, at de organer, som er ansvarlige for at organisere eller støtte forskellige former for kulturaktiviteter, tager passende hensyn til, at kendskabet til og brugen af regionale sprog eller mindretalssprog og kulturer skal indarbejdes i de projekter, som de sætter i gang eller støtter.

Bestemmelsen anses for opfyldt, idet det tyske mindretal deltager i regionens almindelige kulturelle aktiviteter mv.

Artikel 12, stk. 1, litra e, hvorefter deltagerstaterne forpligter sig til at fremme foranstaltninger til at sikre, at de organer, som er ansvarlige for at organisere eller støtte kulturaktiviteter, råder over medarbejdere, som fuldt ud behersker det pågældende regionale sprog eller mindretalssprog samt det eller de sprog, der bruges af resten af befolkningen.

Bestemmelsen anses for opfyldt, idet det i almindelighed vil være muligt at stille personer til rådighed, der behersker såvel dansk som tysk.

Artikel 12, stk. 1, litra f, hvorefter deltagerstaterne forpligter sig til at tilskynde repræsentanter for brugerne af et bestemt regionalt sprog eller mindretalssprog til at deltage direkte i tilvejebringelsen af faciliteter og planlægningen af kulturaktiviteter.